

3 & 4 JUILLET 2021

CORBEIL-ESSONNES

FESTIVAL *Les Ginguettes*  
DU monde



## À L'ENTRÉE DU SITE, D'UNE RIVE À L'AUTRE...

Le 3 juillet

12h

**Parade le long  
des guinguettes**

**SAMBATUC**

*Batucada Bresilienne*

15h

**93 Super Raï Band**

*Maghreb brass band*

16h15

**Association des  
originaires du Portugal**

*Bombos portugais*

18h

**Association  
des originaires  
et amis du Maroc**

*Tambours marocains*

Le 4 juillet

11h30

**Association des  
originaires du Portugal**

*Bombos portugais*

**Départ du marché,  
place du Comte Haymont  
vers l'entrée du site**

12h & 13h30

**Aquarela**

*Batucada*

15h

**Association Scène  
Et Sonne**

15h30

**Conservatoire**

*Piano volant flash mob*

16h

**Kif Orkestra**

*Fanfare Klezmer*

16h45

**Fabrique Orchestrale  
Junior**

18h30

**CAP TO NOLA**

*Brass band*

## UNE FÊTE POPULAIRE POUR RE-ENCHANTER NOTRE TERRITOIRE

**Pourquoi des « guinguettes » ?**

**Parce que Corbeil-Essonnes est une ville de tradition populaire qui veut le rester.** Parce que les guinguettes étaient des lieux de loisirs ouvriers situés en bord de rivière et que nous avons cette chance incroyable d'être une ville traversée par la Seine et l'Essonne.

**Pourquoi « du Monde » ?**

Parce qu'à Corbeil-Essonnes, **le monde s'est donné rendez-vous, 108 nationalités s'y côtoient. Nous pensons que cela est une chance.**

**Alors pourquoi une fête des « guinguettes du monde » à Corbeil-Essonnes ?**

Parce que c'est tellement bon de faire la fête. Parce que depuis trop d'années, ont disparu les occasions de nous rassembler. **Parce qu'après plus d'un an de confinement nous avons tant besoin de nous retrouver.**

**Écouter de la musique, déguster de la gastronomie de tous les continents et danser. Tout cela durant deux jours, tout cela en bord de Seine, tout cela en pouvant y accéder librement, gratuitement. C'est ça, une fête populaire.**

Nous avons voulu faire en sorte que toute la diversité des habitants se retrouve dans les répertoires proposés, dans une égale dignité. **Nous pensons en effet qu'il faut être respecté dans sa culture pour pouvoir accueillir et rencontrer la culture de l'autre.**

À Corbeil-Essonnes, notre conception de l'action culturelle consiste d'abord

à établir **une relation de dignité avec les personnes auxquelles nous nous adressons.** Rappelons ce que le mot culture signifie : « les codes, les normes et les valeurs, les langues, les arts et traditions par lesquels une personne ou un groupe exprime son humanité et les significations qu'il donne à son existence et à son développement ». **Le travail culturel consiste d'abord à vouloir « faire humanité ensemble ».**

**Notre République** se veut **fraternelle.** On ne peut concevoir une humanité fraternelle sans des personnes libres, dignes et reconnues comme telles dans leur identité culturelle.

**À travers cette manifestation, c'est le combat éthique de l'inépuisable sensibilité du monde que nous voulons mener contre les forces qui restreignent l'humanité à des carcans figés.**

**Rien de tout cela n'aurait été possible sans la mobilisation et la participation active de nos associations. Nous tenons à les remercier en votre nom.**

**Bonne Fête !**

**Bruno PIRIOU,**  
Maire de Corbeil-Essonnes

**Oscar SEGURA,**  
Maire-adjoint délégué aux Arts,  
aux Cultures, aux Fêtes  
et aux Patrimoines

**Safia LOUZE,**  
Maire-adjointe déléguée  
à la vitalité associative



# SAMEDI 3 JUILLET

## ESCALE 1



15h30

**Union Franco Turque de Corbeil**  
*Danse turque*

16h15

**OVNI CONCEPT**  
*Chant*

17h

**M'Toro Chamou**  
*Rock mahorais*

Originaire de Mayotte, le guitariste et chanteur M'toro Chamou se définit comme l'héritier d'une identité mahoraise qui combine héritages swahili, malgache, bantou et français.

Sa musique revendique son héritage africain, swahili, ban-tou, malgache mais s'est également nourrie de divers styles comme le reggae et le blues.

18h

**Télamuré**  
*Tarantelle*

Trois spécialistes de la tarentelle, qui ramènent dans leurs spectacles la spontanéité, l'ivresse des fêtes populaires d'Italie du Sud.

19h45

**Aälma Dili**  
*Balkan Power*

Aälma signifie « âme » et Dili « mélodie » en langue romanès, la langue du peuple tzigane.

Cette toute jeune formation parisienne a plus de 22 cordes à son arc-en-ciel musical. C'est à un voyage sur les sentiers méconnus de la culture tzigane que nous convie Aälma Dili.

21h30

**La Caravane Passe**  
*Chanson festive nomade*

Depuis 19 ans, La Caravane Passe a sillonné les routes de l'hexagone, d'Europe de l'Est à l'Ouest, d'Asie et du Moyen-Orient. Fort de ces expériences, le groupe défend un esprit nomade où s'entremêlent le hip-hop, la tziganie, l'orientalisme, les manoucheries et la chanson française.

## ESCALE 2

13h

**Fanfarra Poilue**  
*Caravane ritale*

La "Fanfarra" ou "Banda Pilusa", littéralement "fanfare poilue" est la plus ancienne forme de fanfare traditionnelle d'Italie du sud. Ses rythmes endiablés annoncent la fête, et réchauffent les cœurs et les esprits.

14h

**La Guinguette à Gabi**  
*Bal Musette*

Guinguette nomade des bords de Marne, Foro du Brésil en passant par les Antilles ou la folie des Balkans, emmenée par 5 musiciens au plaisir communicatif... Tout ce qui chaloupe et chavire peut sortir de la Musette !

15h30

**Chants de Rage et de Révolte**

*Polyphonies engagées*  
Dirigé par Anna Andreotti, comédienne et chanteuse, élève de Giovanna Marini, Chants de Rage et de Révolte met en forme ses cris de rage (politiques, quotidiens, sociaux) à travers l'apprentissage des chants traditionnels : chants de révolte, chants de grève, de travail, lamentations, chants d'espoir, chants à pleurer et chants à rire !

16h30

**Association des originaires et amis du Maroc**  
*Danse orientale*

17h15

**Conservatoire**  
*Danse*

17h45

**AD LIB Production**  
*Djambé*

18h15

**Conservatoire**  
*Percussion*

18h45

**Lisandro Bazzana - "Para Ir"**  
*Tango*

Le Quintette Para Ir continue l'exploration de la musique du compositeur argentin Astor Piazzola, le groupe utilise les partitions originales du quintette du compositeur, en créant des arrangements innovants et résolument modernes de son œuvre.



## ESCALE 3



14h00

**Ocora couleurs du monde**  
**France Musique**

*Émission de radio en live*  
L'émission référence des musiques du monde de France Musique sera enregistrée en direct de Corbeil-Essonnes. Françoise Degeorges fera découvrir et entendre ses coups de cœur et découvertes de l'année. Avec Helena Recalde, Abou Diarra, Luna Silva duo, Badje TOUN-KARA, Fanta TOUNKARA et Baben SISSOKO.

15h

**Badje Tounkara, Fanta Tounkara et Baben Sissoko**

*Blues Griot*

Soldat de l'ombre de l'armée musicale malienne, Makan Badjé Tounkara tient aussi à partager ses propres histoires. Sa pratique académique et moderne du ngoni, instrument à cordes joué à la cour royale pendant des siècles, l'entraîne irrésistiblement du côté du blues. Il sera accompagné de sa fille Fanta et de Baben Sissoko maître de Kora. Un voyage entre la musique des griots et le blues.

16h

**Luna Silva & The Wonders**  
*World, folk*

Façonnée par ses nombreux voyages et par l'univers circassien dans lequel elle a grandi, Luna Silva mêle sa voix rayonnante et colorée au son de la contrebasse, de la guitare, des percussions et de son ukulélé. De l'île de la Réunion aux États-Unis, de la Suède au Burkina Faso, Luna Silva nous invite à bord d'un voyage sensoriel et poétique.

17h15

**Perrine Fifadji**  
*Afro-Fusion*

Sa musique est à la fois un acte militant, une volonté de montrer la richesse musicale de l'Afrique et l'expression de sa terre intérieure, au carrefour de plusieurs mondes.

18h15

**Gbessa Sékou Dioubate**  
*Pop guinéenne*

Partagé entre l'Europe et la Guinée, cet artiste dont l'expérience scénique n'est pas des moindres, joue et collabore étroitement avec Sekouba Bambino. Issu d'une famille de griots, il en remodernise la tradition et infuse dans ses morceaux ses expériences personnelles. Chaque concert est toujours très festif mais intense.

19h30

**Scène rap**

## ESCALE 4 (RIVE DROITE)

13h

**Conservatoire**  
*Piano volant flash mob*



16h30

**93 Super Raï Band**  
*Maghreb brass band*

Créé en 2008, le 93 Super Raï Band poursuit depuis sa belle aventure artistique et humaine. Le groupe, dirigé par des musiciens de Fanfaraï, revisite les standards des musiques du Maghreb en mêlant habilement cuivres et percussions traditionnelles, saupoudrés d'influences jazz, funk et salsa...

17h30

**Association des originaires du Portugal**  
*Bombos portugais*

18h15

**93 Super Raï Band**  
*Maghreb brass band*



# DIMANCHE 4 JUILLET

## ESCALE 1



14h30

**Conservatoire**

*Piano volant flash mob*

15h

**Guiss Guiss Bou Bess**

*Electro Sabar*

Leur sauce, l'électro Sabar, n'est pas simplement un mix entre des percussions rituelles et de l'électro, car les trois frères de sons ont, à la manière d'un chercheur, respecté chaque chant, chaque code, écouté chaque son de tambour avant d'y joindre un rythme du monde: trap, dubstep, UK ga-rage, drum & bass, bass house, afrobass ou encore kuduro.

16h

**Karimouche & Tom Fire**

*Hip hop, chanson française*

C'est à sa voix qu'on reconnaît Carima Amarouche, alias Karimouche. Une voix chaude, frondeuse, qui bouscule nos certitudes sur des beats hypnotiques. Impossible de lui assigner une origine, une adresse, un emploi ou même une humeur. D'où vient-elle ? La portée universelle de sa musique rend la question vaine.

17h

**Temenik Electric**

*Arabian Rock*

Après avoir écumé les scènes internationales avec son ara-bian-rock mutant, Temenik Electric signe un retour plus intimiste, en avant-goût du nouvel album à paraître en 2021.

La langue arabe y contient le feu des guitares et la voix de Mehdi Haddjeri se promène désormais sur des territoires de chanson-rock et d'électro-pop orientale, alternant les climats d'introspection sonore et la fièvre festive des dance-floors.

18h15

**Lindigo**

*Maloya Power*

Cela fait plus de dix que le groupe LiNDiGo, mené par Olivier Araste, est le groupe de maloya le plus populaire. Pour autant, sa démarche ne s'enferme ni dans la nostalgie ni dans les carcans d'une mémoire stérile. Les fondations servent l'élan, et les racines construisent l'avenir. Leur de-vise : « Quand tu sais d'où tu viens, tu sais où tu vas », leur style : le Maloya Power. Sur scène, leur transe jubilatoire, aussi identitaire qu'ouverte sur de nouveaux horizons, conta-mine tous les publics.

## ESCALE 2

13h

**Parranda La Cruz**

*Trans Afro vénézuélienne*

Au rythme du culo e' puya, du mina et des quitiplas, la Parran-da La Cruz vous emmène dans les traditions de Barlovento, berceau du vent qui envoie son souffle vers la mer. Sur cette route du cacao située au nord du Vénézuela, les chants de fête, de transe et de louanges se fusionnent dans l'énergie frénétique des tambours et des voix.

14h

**Seksion Maloya**

*Kabar Maloya*

La Seksion maloya est un collectif de musiciens mené par Loran Velia. Ils sont connus internationalement pour leur pédagogie centrée autour du Maloya, cette musique métissée, engagée et endiablée qu'ils font vivre dans des concerts dignes des kabars réunionnais : musique, chant, danse c'est une célébration complète !

15h

**Roger Raspail & Les Diabaté invite Maryll Abbas**

*Gwo Ka et rythmes mandingues*

Roger Raspail, percussionniste d'élite, associé à la crème des jazzmen antillais comme aux grands noms de la chanson africaine, mais également professeur émérite. À ses côtés, la fratrie Diabaté a acquis un niveau qui lui permet d'interpréter du gwo ka devant des Guadeloupéens admiratifs. Un cas d'école ! Pour Roger, "ils amènent une sonorité différente et le gwoka a besoin de cela. Ils apportent peut-être même la vraie histoire du ka."

16h

**Association ABC D'ICI ET D'AILLEURS**

*Percussion et danse*

17h

**Seksion Maloya**

*Kabar Maloya*

La Seksion maloya est un collectif de musiciens mené par Loran Velia. Ils sont connus internationalement pour leur pédagogie centrée autour du Maloya, cette musique métissée, engagée et endiablée qu'ils font vivre dans des concerts dignes des kabars réunionnais : musique, chant, danse c'est une célébration complète, qui, rappelons-le, est africaine ».

18h

**Balaphonics**

*Afro Beat, Brass Band*

L'afrobeat combattant du Nigéria, le highlife dansant du Gha-na, le bikutsi Camrénéis ou la musique Mandingue d'Afrique occidentale sont autant d'influences que les neuf musiciens ont infusées dans la soul, mixé à du jazz, greffé sur du funk.



## ESCALE 3

12H

**Conservatoire**

*Piano volant flash mob*

13h

**Las Famatinas**

*Rythmes et poésie d'Argentine*

Trois voix, un bandonéon, des flûtes, un ukulele et c'est la musique argentine qui prend vie. Vous y découvrirez la force et la beauté d'une musique qui émane de la terre, touchée par des accents de jazz. Las Famatinas ce sont trois femmes chanteuses et instrumentistes qui vous invitent au voyage en Argentine, et aussi à sentir notre lien à la terre, à l'amour, à l'être ensemble.

14h

**Germaine Kobo et Bella Lawson**

*Afro punk tribal*

Leur musique, c'est de l'afro punk tribal, entre électro et folk, une musique qui offre une liberté, une folie, reflétant une Afrique fantasmée qui devient réelle.

15h

**Corentin BB duo**

*Bal Folk*

Corentin Boizot-Blaise est un violoneux au répertoire inspiré par les musiques traditionnelles de France et d'Amérique du Nord. Du Québec au Poitou en passant par la Gascogne, il interprète des pièces glanées au fil de ses rencontres. Des airs de danse, des chansons de veillées, son violon accompagne sa voix et ses pieds marquent la cadence.

16h

**Dafné Kritaras**

*Chants méditerranéens*  
Dafné Kritharas puise son inspiration dans les répertoires grecs (chants mélangés de la mer Égée, rebetiko, ces chants popularisés par les prostituées des quartiers mal famés d'Athènes) mais aussi chants séfarades d'Asie Mineure et répertoires de tout l'Empire ottoman. Nourrie de jazz, de folk, d'une subtile note électro et de riches sonorités, la voix à la fois intimiste, pure et déchirante de Dafné Kritharas insuffle à ses compositions une puissance émotionnelle traduisant bien le blues de l'exil.

17h

**Batya Ratz**

*Sega Punk*

Batya Ratz est une créature hybride menée par Kersley Sham (pad/percussions) et Nikola Raghoonauth (spoken words/ chant). C'est une poésie qui tague à la frontière de la musique traditionnelle, du post punk et du rap. Le leitmotiv? Que la poésie créole résonne comme un cri, pour dire l'envers de la carte postale. Batya Ratz brosse un séga punk que le duo a baptisé «Elektrik Tyolo» où seul compte l'instant.



## ESCALE 4

(RIVE DROITE)

12h

**Kif Orkestra**

*Fanfare Klezmer*

La fanfare Klezmer d'Île-de-France, créée il y a 10 ans, est depuis peu dirigée par Yom, secondé par Benoît Giffard. S'adaptant avec maestria à cet ensemble mouvant d'une vingtaine de musiciens, il lui insuffle sa fougue et son lyrisme, lui ouvre l'horizon d'une nouvelle terre promise vers laquelle la fanfare le suit et le devance, cravachant les tempos, ensauvageant les timbres, attendant les braises incandescentes de la jeunesse sans cesse réinventée de la musique Klezmer.

13h & 13h45

**Conservatoire**

*Piano volant flash mob*

Groupe de chanteurs mobiles, accompagnés d'un piano sur roulette.

13h45

**SAMBATUC**

*Batucada Bresilienne*

Composé d'une trentaine de percussionnistes, le groupe Sambatuc propose un voyage musical au cœur du samba. Laissez-vous contaminer par leur énergie explosive et leur bonne humeur et dansez au son de la chaleur festive du samba carioc !

14h30

**Balaphonics**

*Afro beat, Brass Band*

L'afrobeat combattant du Nigéria, le highlife dansant du Gha-na, le bikutsi camerounais ou la musique Mandingue d'Afrique occidentale sont autant d'influences que les neuf musiciens ont infusées dans la soul, mixé à du jazz, greffé sur du funk.

15h

**Aquarela**

*Batucada*

15h30

**Fabrique Orchestrale Junior**

16h15

**Association Scène**

**Et Sonne**

*Bandas, feria espagnole*

17h

**CAP TO NOLA**

*Brass band*

Le CAP TO NOLA est un brass-band composé d'amateurs dirigé par Bruno Wilhelm depuis 2014. Une invitation pour découvrir en fanfare les sonorités de La Nouvelle-Orléans !

18h15

**Association Scène**

**Et Sonne**

*Bandas, feria espagnole*

# FESTIVAL Les Guinguettes DU monde

3 juillet, de 12h à 23h • 4 juillet, de 12h à 19h

## Rejoindre les Guinguettes du monde (Voir plans ci-dessous)

- **RIVE GAUCHE**  
82-110 QUAI JACQUES-BOURGOIN
- **RIVE DROITE**  
71, QUAI MAURICE RIQUIEZ

## SE GARER Parking gratuit port Saint Nicolas

**EN NAVETTE**  
Navettes disponibles au départ des quartiers des **Tarterêts**, de **la Nacelle** et de **Montconseil** (Renseignements sur [www.corbeil-essonne.fr](http://www.corbeil-essonne.fr))

**RESTAURATION**  
Les associations de la ville de **Corbeil-Essonnes** vous proposent de venir **déguster plats et boissons du monde**. (Tarif sur place)

## FESTIVAL PHOTOGRAPHIQUE L'ŒIL URBAIN

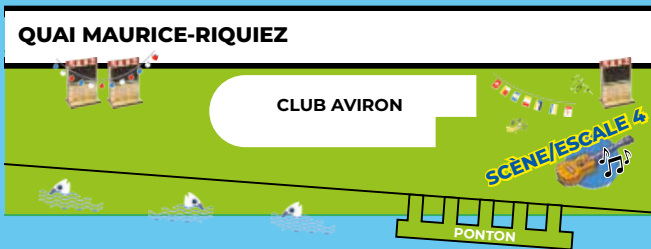
- **Ballades - visites accompagnées sur les 6 expositions photographiques du centre-ville. Sur inscription sur la Guinguette ville de Corbeil-Essonnes :**  
les 3 et 4 juillet, départs à 14h et à 17h
- **Rallye photo** (Jeu en toute autonomie pour découvrir les expos de façon ludique) accessible aux plus jeunes (dès 4 ans)

**EXPOSITION HISTORIQUE**  
*Fêtes et loisirs, Les Bords de Seine à Corbeil-Essonnes au XX<sup>e</sup> siècle.* Photos exposées devant l'**ASCE Tennis, 82 quai Jacques-Bourgoin**

**INITIATION**  
L'**Asce Voile-Espar** (Rive gauche) et **ASCE Aviron 91** (Rive droite) vous invitent à des initiations d'aviron, voile et de paddle. Renseignements sur place.

Illustration © CLOD

## Plan Rive droite, Quai Maurice Riquiez



Photographiez pour nous trouver

